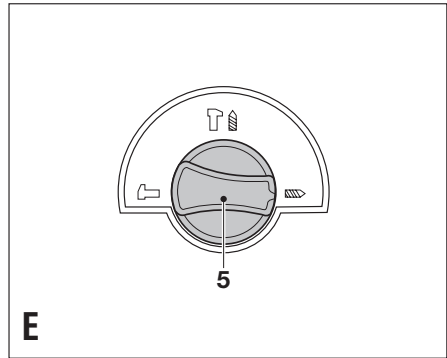
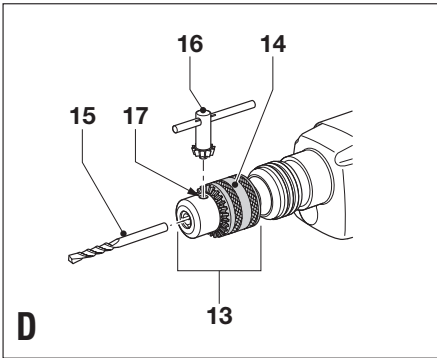
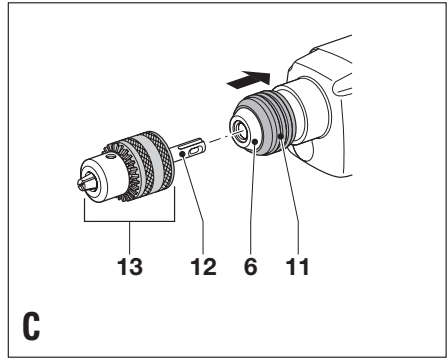
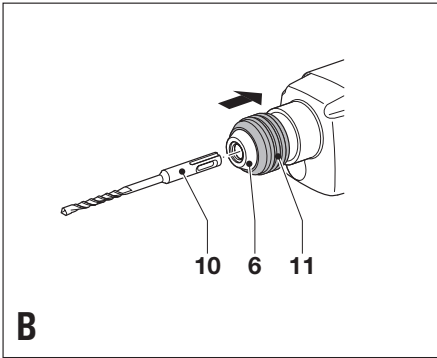
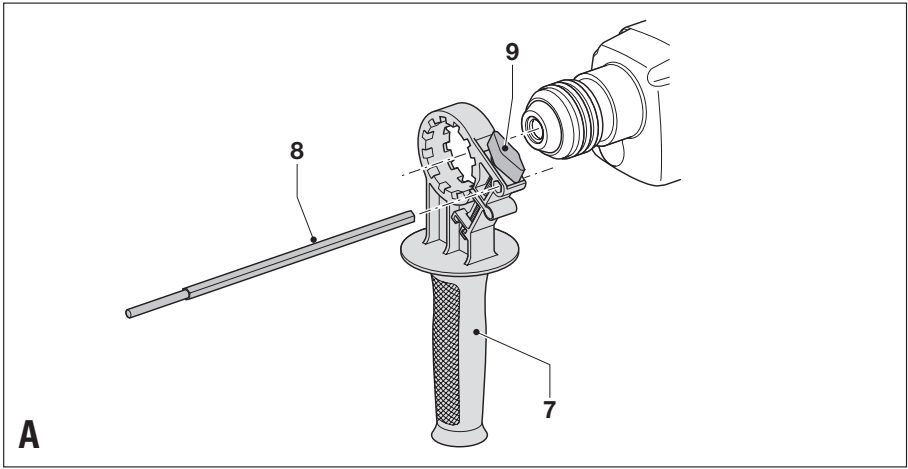
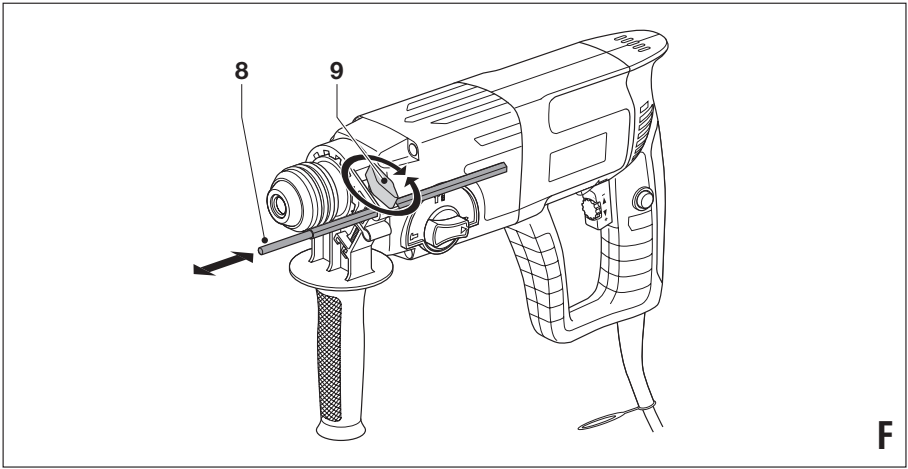


Upozornění !
Určeno pro kutily.

Upozornenie !
Určené pre domácich majstrov.





Použití výrobku

Vaše vrtací kladivo Black & Decker je určeno pro vrtání do dřeva, kovů, plastů a zdíva a také pro šroubování a lehké sekání. Tento výrobek je určen pouze pro spotřebitelské použití.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Varování! Přečtěte si veškeré pokyny. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést ke způsobení zranění elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému poranění. Označení „elektrické nářadí“ ve všech níže uvedených upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené akumulátory (bez napájecího kabelu).

1. Pracovní prostředí

- a. **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek na pracovním stole a nedostatek světla v jeho okolí může vést ke způsobení nehody.
- b. **Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí s výbušnou atmosférou, jako jsou prostředí s hořlavými kapalinami, plyny nebo s výbušným prachem.** Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpar.
- c. **Při práci s elektrickým nářadím dbejte na to, aby se do jeho blízkosti nedostaly děti a okolo stojící osoby.** Odvrácení pozornosti může zapříčinit ztrátu kontroly.

2. Elektrická bezpečnost

- a. **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem zástrčku neupravujte. U nářadí chráněného zemněním nepoužívejte jakékoliv redukce zástrček.** Neupravované zástrčky a vyhovující spoje snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b. **Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo ledničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. **Nářadí nevystavujte dešti ani vlhkému prostředí.** Pokud do nářadí vnikne voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d. **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nářadí, jeho posouvání nebo za něj natahujte při odpojování nářadí od elektrické sítě. Napájecí kabel držte z dosahu tepelných zdrojů, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e. **Pokud s nářadím pracujete ve venkovním prostředí, používejte prodlužovací kabel určený do venkovního prostředí.** Použití napájecího kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost obsluhy

- a. **Buďte pozorní, stále sledujte, co děláte a o práci s elektrickým nářadím vždy přemýšlejte. S nářadím nepracujte pokud jste unavení nebo pokud**

jste pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s nářadím může vést k vážnému úrazu.

- b. **Používejte bezpečnostní výbavu. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, pokrývka hlava a chrániče sluchu snižují riziko poranění osob.
 - c. **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napětí zkontrolujte, zda je hlavní spínač vypnutý.** Přenášení nářadí s prstem na hlavním vypínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrickému rozvodu pokud je hlavní vypínač nářadí v poloze zapnutou může způsobit úraz.
 - d. **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky zapomenuté na rotačních částech nářadí mohou způsobit úraz.
 - e. **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.** To umožní lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
 - f. **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se Vaše vlasy, oděv nebo rukavice nedostaly do nebezpečné blízkosti pohyblivých částí.** Volné šaty, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
 - g. **Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení zařízení k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.
4. **Použití elektrického nářadí a jeho údržba**
 - a. **Na nářadí přilíší netlačte. Pro konkrétní aplikace používejte vhodné nářadí.** S vhodným nářadím budete pracovat lépe a bezpečněji.
 - b. **Pokud nelze hlavní vypínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Jakékoliv elektrické nářadí s nefunkčním hlavním vypínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
 - c. **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním vždy nářadí odpojte od elektrické sítě.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
 - d. **Uložte elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte ostatním osobám, které toto nářadí neumí ovládat nebo které neznají tyto bezpečnostní pokyny, aby s tímto elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou nekalifikované obsluhy nebezpečné.
 - e. **Údržba. Zkontrolujte vychýlení či zaseknutí pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, jež mohou mít vliv na chod nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej opravit.** Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou nářadí.
 - f. **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi manipuluje.

- g. Nářadí, příslušenství a násady používejte podle těchto pokynů a způsobem určeným daným typem nářadí, berte v úvahu provozní podmínky a práci, kterou je nutné vykonat.** Použití nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.
- 5. Opravy**
- a. Svěřte opravu Vašeho nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

Další bezpečnostní pokyny pro vrtací kladiva

- **Používejte ochranu sluchu.** Nadměrná hloučnost může způsobit ztrátu sluchu.
- **Používejte přídavné rukojeti dodávané s nářadím.** Ztráta kontroly nad nářadím může vést k úrazu.
- Doporučujeme používat respirátor.

Elektrická bezpečnost



Toto nářadí je opatřeno dvojitou izolací; proto není nutná ochrana zemněním. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí zdroje odpovídá hodnotě na výrobním štítku.

Popis

Toto nářadí je vybaveno některými nebo všemi následujícími prvky.

1. Vypínač s regulací otáček
2. Zajišťovací tlačítko
3. Přepínač Dopředu/zpětný chod
4. Regulátor plynule nastavitelných otáček
5. Volič režimu vrtání
6. Držák nástrojů
7. Boční rukojeť
8. Hloubkový doraz

Montáž

Varování! Před montáží se ujistěte, zda je nářadí vypnuto a zda je napájecí kabel odpojen od zásuvky.

Upevnění boční rukojeti a hloubkového dorazu (obr. A)

- Otáčejte držadlem proti směru hodinových ručiček, až lze boční rukojeť (7) nasunout na přední část nářadí podle obrázku.
- Otočte boční rukojeť do požadované polohy.
- Dotáhněte rukojeť otáčením držadla po směru hodinových ručiček.
- Uvolněte šroub (9).
- Zasuňte hloubkový doraz (8) do otvoru podle obrázku.
- Maximální hloubka vrtání odpovídá vzdálenosti mezi špičkou vrtáku a předním koncem hloubkového dorazu.
- Přitáhněte opět šroub rukojeti (9).

Uchycení nástrojů (obr. B)

- Očistěte a namažte dřík (10) nástroje.
- Zatáhněte objímku (11) dozadu a dřík vložte do držáku nástrojů (6).

- Zasuňte nástroj dovnitř a pootočte, až zapadne do držáku.
- Tahem zkontrolujte řádné uchycení nástroje. Funkce přiklepu vyžaduje, aby se vrták, po zajištění v držáku nástroje, mohl pohybovat po ose několik centimetrů.
- Chcete-li nástroj vyjmout, zatáhněte objímku (11) dozadu a nástroj vytáhněte.

Uchycení standardního sklíčidla (obr. C)

- Upevněte dřík (12) dodávaného sklíčidla (13) do držáku nástrojů podle výše popsaného postupu.

Varování! Nikdy nepoužívejte standardní sklíčidla v režimu vrtání s přiklepem.

Uchycení nástrojů do standardního sklíčidla (obr. D)

- Rozevřete sklíčidlo otáčením objímky (14).
- Vložte nástroj (15) do sklíčidla.
- Vložte klíč (16) do některého z bočních otvorů (17) sklíčidla a pevně dotáhněte.

Použití

Varování! Nechejte nářadí pracovat jeho vlastním tempem. Zamezte přetěžování nářadí.

Varování! Před vrtáním do stěn, podlah a stropů se vždy řádně ujistěte o poloze elektroinstalace a potrubí.

Volba pracovního režimu (obr. E)

Nářadí je možné provozovat ve třech pracovních režimech: Otočte voličem režimu vrtání (5) do požadované polohy označené příslušným symbolem.

Vrtání

- Pro vrtání do kovu, dřeva a plastů a pro šroubování nastavte volič režimu (5) do polohy .
- Při uvolňování šroubů se otáčky motoru automaticky sniží.

Vrtání s přiklepem

- Pro vrtání do zdva a betonu nastavte volič režimu (5) do polohy .
- V případě potřeby zvyšte rychlost.

Bourání

- Pro bourání a lehké sekání nastavte volič režimu (5) do polohy .
- Zkontrolujte, zda je přepínač pravý/levý chod v přední poloze.
- Pokud cítíte při změně režimu odpor, pootočte lehce sekáčem, až zacvakne pojistka.

Volba směru otáčení

Při povolování šroubů a uvolňování zaseknutého vrtáku použijte levý chod (proti směru hodinových ručiček).

- Pro volbu pravého chodu nastavte spínač (3) doleva.
- Chcete-li zvolit chod vzad, zatlačte spínač pro volbu chodu směrem doprava.

Varování! Nikdy neměňte směr otáčení za chodu motoru.

Nastavení hloubky vrtání (obr. F)

- Uvolněte šroub (9).
- Nastavte hloubkový doraz (8) do požadované polohy. Maximální hloubka vrtání odpovídá vzdálenosti mezi špičkou vrtáku a předním koncem hloubkového dorazu.
- Přitáhněte opět šroub rukojetí (9).

Zapnutí a vypnutí

- Nářadí zapnete stisknutím spínače s regulací rychlosti (1). Otáčky nářadí závisí na intenzitě stisknutí tohoto spínače. Nastavte regulátor otáček (4) do polohy, která bude odpovídat požadovaným otáčkám. Obecně používejte nižší otáčky pro větší průměry vrtáků a vyšší otáčky pro menší průměry.
- Pro plynulý chod stiskněte aretační tlačítko (2) a uvolněte spínač s regulací otáček. Toto je možné pouze při pravém chodu (otáčení po směru hodinových ručiček).
- Nářadí vypneme tak, že uvolníme stisk hlavního vypínače s regulací otáček. Při plynulém chodu vypnete nářadí stisknutím a uvolněním spínače s regulací otáček.

Příslušenství

Výkon vašeho nářadí záleží také na používaném příslušenství. Příslušenství Black & Decker a Piranha dosahují vysokých kvalit a zvyšují výkon vašeho nářadí. Budete-li používat tato příslušenství, dosáhnete s vaším nářadím nejlepších pracovních výsledků.

Údržba

Vaše nářadí bylo navrženo tak, aby mělo dlouhou provozní životnost a minimální nároky na údržbu. Předpokladem dlouhodobě bezproblémové funkce nářadí je jeho pravidelné čištění a péče.

- Pravidelně čistíte větrací otvory čistým a suchým malířským štětcem.
- K čištění nářadí použijte pouze mýdlový roztok a vlhký hadřík. Zabraňte vniknutí jakékoliv kapaliny do nářadí a nikdy neponořujte jakoukoliv část nářadí do kapaliny.

Ochrana životního prostředí



Tříděný odpad. Toto zařízení nesmí být odhozeno do běžného domovního odpadu.

Pokud nebudete přístroj dále používat nebo přejete-li si přístroj nahradit novým, nelikvidujte přístroj spolu s běžným komunálním odpadem. Zařízení zlikvidujte podle platných pokynů o třídění a recyklaci odpadů.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Místní předpisy mohou upravovat způsob likvidace domácích elektrických spotřebičů v místních sběrnách nebo v místě nákupu výrobku.

Společnost Black & Decker poskytuje možnost sběru použitých výrobků nebo jejich recyklaci po ukončení jejich provozní životnosti. V rámci této výhodné služby vraťte vaše nářadí kterékoliv autorizované servisní pobočce Black & Decker, kde bude toto nářadí shromážděno a s ohledem na životní prostředí recyklováno.

Místo vaší nejbližší autorizované servisní pobočky Black & Decker se dozvíte na příslušné adrese uvedené na zadní straně této příručky. Seznam autorizovaných středisek Black & Decker a všechny podrobnosti týkající se poprodejního servisu naleznete také na internetové adrese: www.2helpu.com

Technické údaje

		KD650	KD960
Napájecí napětí	V_{AC}	230	230
Příkon	W	600	750
Otáčky naprázdno	min^{-1}	0-900	0-900
Frekvence rázu	min^{-1}	0-4,850	0-4,850
Energie rázu	J	1.8	2.2
Max. průměr vrtáku			
Beton	mm	20	20
Ocel	mm	13	13
Dřevo	mm	30	30
Hmotnost	kg	3.5	3.5

Prohlášení o shodě



KD650/KD960

Black & Decker prohlašuje, že tyto výrobky odpovídají normám: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN 55014, EN 60745, EN 61000

L_{BA} (akustický tlak) 95 dB(A)
 L_{WA} (akustický výkon) 106 dB(A)
měřené vibrace ruka/paže 4.62 m/s^2

K_{PA} (nepřesnost akustického tlaku) 3 dB(A)
 K_{WA} (nepřesnost akustického výkonu) 3 dB(A)

Kevin Hewitt
Ředitel oddělení
spotřebitelské techniky
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG, Velká Británie
1-1-2005

Záruka

Firma Black & Decker je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí proto mimořádnou záruku. Tato záruka je nadstandardní a v žádném případě nepoškozuje vaše zákonná práva. Záruka je platná na území členských států Evropské unie a v Evropské zóně volného obchodu.

Pokud se na výrobku Black & Decker vyskytne v průběhu 24 měsíců od prodeje závada způsobená vadou materiálu nebo zpracování, garantuje firma Black & Decker výměnu vadných dílů, opravu výrobku nebo jeho výměnu tak, aby spotřebiteli nastaly co nejmenší obtíže za předpokladu, že:

- Výrobek nebyl používán pro obchodní nebo profesionální účely a nedocházelo-li k jeho pronájmu;
- Výrobek nebyl vystaven nesprávnému použití nebo nebyl zanedbáván;
- Výrobek nebyl vystaven poškození cizími předměty, látkami nebo nehodami;
- Nebyly prováděny opravy výrobku osobami, které nejsou schváleny jako autorizovaní servisní mechanici nebo značkové servisy Black & Decker.

K uplatnění této záruky je třeba prodávajícímu či záruční opravně předložit doklad o zakoupení. Místo vaší nejbližší autorizované servisní pobočky Black & Decker se dozvíte na příslušné adrese uvedené na zadní straně této příručky. Seznam autorizovaných středisek Black & Decker a všechny podrobnosti týkající se poprodejního servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpu.com**

Navštivte prosím naši webovou stránku **www.blackanddecker.co.uk** a zaregistrujte zde prosím Váš nový výrobek Black & Decker, abyste mohli být informováni o našich nových výrobcích a speciálních nabídkách. Na adrese **www.blackanddecker.cz** jsou k dispozici další informace o značce Black & Decker a o celé řadě našich výrobků.

Politika služby zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl.

Kdykoli budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na nejbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

Záruka Black & Decker 2 roky

Blahopřejeme Vám ke koupi tohoto kvalitního výrobku Black & Decker.

Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům.

Proto nabízíme záruční lhůtu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje nabídnout Vám záruční lhůtu po dobu 24 měsíců.

Objeví-li se jakékoliv materiálové nebo výrobní vady v průběhu **24 měsíců** záruční lhůty, garantujeme jejich bezplatné odstranění případně, dle našeho uvážení, bezplatnou výměnu přístroje za následujících podmínek:

- Příklad: Přístroj bude dopraven (spolu s originálním záručním listem Black & Decker a s dokladem o nákupu) do jednoho z pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.
 - Přístroj byl používán pouze s originálním příslušenstvím či přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je výslovně doporučeno jako vhodné k používání spolu s přístroji Black & Decker.
 - Přístroj byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
 - Přístroj nevykazuje žádné příčiny poškození způsobené opotřebením.
 - Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou patrné žádné známky poškození vnějšími vlivy.

- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolanou osobou. Osoby povolané tvoří personál pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.

Navíc servis Black & Decker poskytuje na veškeré provedené opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční lhůtu 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, pilové kotouče, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, brusný papír a pod.).

Black & Decker nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních oprav a sběrných středisek, jejichž seznam naleznete na záručním listu.

Black & Decker

Klásterského 2
143 00 Praha 4 - Modřany

Tel.: 244 402 450
Fax: 241 770 204
recepce@blackanddecker.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

06/2004

Použitie výrobku

Vaše vrátice kladivo Black & Decker je určené na vrátanie do dreva, kovov, plastov a muriva a tiež na skrútkovanie a ľahké sekание. Tento výrobok je určený len na spotrebiteľské použitie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Varovanie! Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k spôsobeniu zranenia elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu poraneniu. Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) alebo náradie napájané batériami (bez prírodného kábla).

1. **Pracovné prostredie**
 - a. **Pracovný priestor udrzte v čistote a dobre osvetlený.** Neporiadok na pracovnom stole a nedostatok svetla v jeho okolí môže viesť k spôsobeniu nehody.
 - b. **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako je prostredie s horľavými kvapalinami, plynmi alebo s výbušným prachom.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
 - c. **Pri práci s elektrickým náradím dbajte na to, aby sa do jeho blízkosti nedostali deti a okolo stojace osoby.** Odvrátenie pozornosti môže zapríčiniť stratu kontroly.
2. **Elektrická bezpečnosť**
 - a. **Zástrčka napájacieho kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte.** Pri náradí, ktoré je chránené uzemnením nepoužívajte akékoľvek redukcie zástrčiek. Neupravované zástrčky a vyhovujúce spoje znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - b. **Vyvarujte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - c. **Náradie nevystavujte dažďu ani vlhkému prostrediu.** Pokiaľ do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - d. **S napájacím káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prírodný kábel na prenášanie náradia, jeho posúvanie alebo za neho neťahajte pri odpájaní náradia z elektrickej siete. Prírodný kábel držte mimo dosahu tepelných zdrojov, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - e. **Pokiaľ s náradím pracujete vo vonkajšom prostredí, používajte predlžovací kábel určený do vonkajšieho prostredia.** Použitie napájacieho kábla vhodného pre vonkajšie prostredie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
3. **Bezpečnosť obsluhy**
 - a. **Buďte pozorní, stále sledujte, čo robíte a o práci s elektrickým náradím vždy premýšľajte. S náradím nepracujte pokiaľ ste unavení alebo pokiaľ ste pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
 - b. **Používajte bezpečnostnú výbavu. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky, ako respirátor, neklzáva pracovná obuv, pokrývka hlavy a chrániče sluchu znižujú riziko poranenia osôb.
 - c. **Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napätia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prírodného kábla k elektrickému rozvodu pokiaľ je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté môže spôsobiť úraz.
 - d. **Pred spustením náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Kľúče alebo nastavovacie prípravky zabudnuté na rotačných častiach náradia môžu spôsobiť úraz.
 - e. **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udrzte vhodnú a pevnú postoj.** To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
 - f. **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky.** Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí. Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
 - g. **Pokiaľ je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie zariadení na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadne fungovanie.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
4. **Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
 - a. **Na náradie príliš netlačte. Pre konkrétne aplikácie používajte vhodné náradie.** S vhodným náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie.
 - b. **Pokiaľ nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Akékoľvek elektrické náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
 - c. **Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením vždy náradie odpojte od elektrickej siete.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
 - d. **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
 - e. **Údržba. Skontrolujte vychylenie či zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na chod náradia. Pokiaľ je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.

- f. **Rezné nástroje udržiajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými britmi sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g. **Náradie, príslušenstvo a nástavce používajte podľa týchto pokynov a spôsobom určeným pre daný typ náradia; berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať.** Použitie náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
5. **Opravy**
- a. **Zverte opravu vášho náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre vŕtacie kladivá

- **Používajte ochranu sluchu.** Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- **Používajte prídavné rukoväte dodávané s náradím.** Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu.
- Odporúčame používať respirátor.

Elektrická bezpečnosť



Toto náradie je chránené dvojitou izoláciou; preto nie je nutná ochrana uzemnením. Vždy skontrolujte, či napätie zdroja zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.

Popis

Toto náradie je vybavené niektorými alebo všetkými nasledujúcimi prvkami.

1. Vypínač s reguláciou otáčok
2. Zaisťovacie tlačidlo
3. Prepínač pravého/ľavého chodu
4. Regulátor plynule nastaviteľných otáčok
5. Volič režimu vŕtania
6. Držiak nástrojov
7. Bočná rukoväť
8. Hĺbkový doraz

Montáž

Varovanie! Pred montážou sa uistite, či je náradie vypnuté a či je prívodný kábel odpojený zo zásuvky.

Upevnenie bočnej rukoväte a hĺbkového dorazu (obr. A)

- Otáčajte držadlom proti smeru pohybu hodinových ručičiek, až sa dá bočná rukoväť (7) nasunúť na prednú časť náradia podľa obrázku.
- Otočte bočnou rukoväťou do požadovanej polohy.
- Dotiahnite rukoväť otáčaním držadla v smere hodinových ručičiek.
- Uvoľnite skrutku (9).
- Zasuňte hĺbkový doraz (8) do otvoru podľa obrázku.
- Maximálna hĺbka vŕtania zodpovedá vzdialenosti medzi špičkou vŕtáku a predným koncom hĺbkového dorazu.
- Pritiahnite opäť skrutku rukoväte (9).

Uchytenie príslušenstva (obr. B)

- Očistite a namažte driel (10) nástroja.
- Zatiahnite objímku (11) dozadu a driel vložte do držiaka nástrojov (6).
- Zasuňte nástroj dovnútra a pootočte, až zapadne do drážok.
- Ťahom skontrolujte riadne uchytenie nástroja. Funkcia príklepu vyžaduje, aby sa vŕták, po zaistení v držiaku nástroja, mohol pohybovať po osi niekoľko centimetrov.
- Ak chcete nástroj vybrať, zatiahnite objímku (11) dozadu a nástroj vytiahnite.

Uchytenie štandardného skľučovadla (obr. C)

- Upevnite driel (12) dodávaného skľučovadla (13) do držiaku nástrojov podľa vyššie popísaného postupu.

Varovanie! Nikdy nepoužívajte štandardné skľučovadlá v režime vŕtania s príklepom.

Uchytenie nástrojov do štandardného skľučovadla (obr. D)

- Roztvorte skľučovadlo otáčaním objímky (14).
- Vložte nástroj (15) do skľučovadla.
- Vložte kľúč (16) do niektorého z bočných otvorov (17) skľučovadla a pevne dotiahnite.

Použitie

Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu náradia.

Varovanie! Pred vŕtaním do stien, podláh a stropov sa vždy poriadne uistite o polohe elektroinštalácie a potrubia.

Voľba pracovného režimu (obr. E)

Náradie je možné prevádzkovať v troch pracovných režimoch: Otočte voličom režimu vŕtania (5) do požadovanej polohy označenej príslušným symbolom.

Vŕtanie

- Na vŕtanie do kovu, dreva a plastov a na skrutkovanie nastavte volič režimu (5) do polohy .
- Pri uvoľňovaní skrutiek sa otáčky motora automaticky znížia.

Vŕtanie s príklepom

- Na vŕtanie do muriva a betónu nastavte volič režimu (5) do polohy .
- V prípade potreby zvýšte rýchlosť.

Búranie

- Na búranie a ľahké sekacie nastavte volič režimu (5) do polohy .
- Skontrolujte, či je prepínač pravého / ľavého chodu v prednej polohe.
- Pokiaľ cítite pri zmene režimu odpor, pootočte ľahko sekáčom, až zacvakne poistka.

Voľba smeru otáčania

- Pri uvoľňovaní skrutiek a uvoľňovaní zaseknutého vŕtáku použite ľavý chod (proti smeru hodinových ručičiek).
- Ak chcete zvoliť pravý chod, nastavte spínač (3) doľava.

- Ak chcete zvoliť spätný chod, zatlačte spínač pre voľbu chodu smerom doprava.

Varovanie! Nikdy nemeňte smer otáčania za chodu motora.

Nastavenie hĺbky vrtania (obr. F)

- Uvoľnite skrutku (9).
- Nastavte hĺbkový doraz (8) do požadovanej polohy. Maximálna hĺbka vrtania zodpovedá vzdialenosti medzi špičkou vrtáku a predným koncom hĺbkového dorazu.
- Pritiahnite opäť skrutku rukoväťe (9).

Zapnutie a vypnutie

- Náradie zapnete stlačením vypínača s reguláciou rýchlosti (1). Otáčky náradia závisia na intenzite stlačenia tohto spínača. Nastavte regulátor otáčok (4) do polohy, ktorá bude zodpovedať požadovaným otáčkam. Všeobecne používajte nižšie otáčky pre väčšie priemery vrtákov a vyššie otáčky pre menšie priemery.
- Ak chcete používať plynulý chod, stlačte aretačné tlačidlo (2) a uvoľnite vypínač s reguláciou otáčok. Toto je možné iba pri pravom chode (otáčanie v smere pohybu hodinových ručičiek).
- Náradie vypnete tak, že uvoľníme stlačenie hlavného vypínača s reguláciou otáčok. Pri plynulom chode vypnete náradie stlačením a uvoľnením vypínača s reguláciou otáčok.

Príslušenstvo

Výkon vášho náradia závisí tiež od používaného príslušenstva. Príslušenstvo Black & Decker a Piranha dosahuje vysokú kvalitu a zvyšuje výkon vášho náradia. Ak budete používať toto príslušenstvo, dosiahnete s náradím najlepšie pracovné výsledky.

Údržba

Vaše náradie bolo navrhnuté tak, aby malo dlhú životnosť a zároveň minimálne nároky na údržbu. Predpokladom dlhodobého bezproblémového fungovania náradia je jeho pravidelné čistenie a starostlivosť oň.

- Vetracie otvory čistite pravidelne čistým a suchým maliarskym štetcom.
- Na čistenie náradia používajte iba mydlový roztok a navlhčenú handričku. Zabráňte vniknutiu kvapalín do vnútra náradia a nikdy žiadnu časť náradia neponárajte do vody.

Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Toto zariadenie nesmie byť vyhodnené do bežného domového odpadu.

Pokiaľ nebudete prístroj ďalej používať alebo ak chcete prístroj vymeniť za nový, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zariadenie zlikvidujte podľa platných pokynov o triedení a recyklácii odpadov.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne predpisy môžu upravovať spôsob likvidácie domácich elektrických spotrebičov v miestnych zberniciach alebo v mieste nákupu výrobku.

Spoločnosť Black & Decker poskytuje možnosť zberu použitých výrobkov alebo ich recykláciu po ukončení ich prevádzkovej životnosti. V rámci tejto výhodnej služby vráťte vaše náradie ktorejkoľvek autorizovanej servisnej pobočke Black & Decker, kde bude toto náradie zhromaždené a s ohľadom na životné prostredie recyklované.

Miesto vašej najbližšej autorizovanej servisnej pobočky Black & Decker sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam autorizovaných stredísk Black & Decker a všetky podrobnosti týkajúce sa popredajného servisu nájdete tiež na internetovej adrese: www.2helpU.com

Technické údaje

		KD650	KD960
Napájacie napätie	V _{AC}	230	230
Príkon	W	600	750
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	0-900	0-900
Frekvencia rázu	min ⁻¹	0-4,850	0-4,850
Energia úderu	J	1.8	2.2
Max. priemer vrtáku			
Betón	mm	20	20
Oceľ	mm	13	13
Drevo	mm	30	30
Hmotnosť	kg	3.5	3.5

Prehlásenie o zhode

KD650/KD960

Spoločnosť Black & Decker prehlasuje, že tieto výrobky zodpovedajú nasledujúcim normám: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN 55014, EN 60745, EN 61000

L_{BA} (akustický tlak) 95 dB(A)
 L_{WA} (akustický výkon) 106 dB(A)
 merané vibrácie ruka/paža 4.62 m/s²

K_{PA} (nepresnosť akustického tlaku) 3 dB(A)
 K_{WA} (nepresnosť akustického výkonu) 3 dB(A)

Kevin Hewitt
 Riaditeľ oddelenia
 spotrebiteľskej techniky
 Spennymoor, County Durham
 DL16 6JG, Veľká Británia
 1-1-2005

Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka preto mimoriadnu záruku. Táto záruka je nadštandardná a v žiadnom prípade nepoškodzuje vaše zákonné práva. Platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóne voľného obchodu EFTA.

Pokiaľ sa na výrobku Black & Decker vyskytne v priebehu 24 mesiacov od predaja porucha spôsobená vadou materiálu alebo spracovaním, firma Black & Decker garantuje výmenu chybných dielov, opravu výrobku alebo ich výmenu tak, aby spotrebiteľovi nastali čo najmenšie ťažkosti za predpokladu, že:

- Výrobok nebol používaný na obchodné alebo profesionálne účely a pokiaľ nedochádzalo k jeho prenájmu;
- Výrobok nebol vystavený nesprávne použitiu alebo nebol zanedbávaný;
- Výrobok nebol vystavený poškodeniu cudzími predmetmi, látkami alebo nehodami;
- Neboli prevádzkané opravy výrobku osobami, ktoré nie sú schválené ako autorizovaní servisní mechanici alebo značkové služby Black & Decker.

Na uplatnenie tejto záruky je treba predávajúcemu či záručnému servisu predložiť doklad o zakúpení. Miesto vašej najbližšej autorizovanej servisnej pobočky Black & Decker sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam autorizovaných stredísk Black & Decker a všetky podrobnosti týkajúce sa popredajného servisu nájdete tiež na internetovej adrese: **www.2helpU.com**

Navštívte prosím našu webovú stránku **www.blackanddecker.co.uk** a zaregistrujte tu prosím Váš nový výrobok Black & Decker, aby ste mohli byť informovaní o našich nových výrobkoch a špeciálnych ponukách. Ďalšie informácie o značke Black & Decker a o sortimente našich výrobkov sú k dispozícii na adrese **www.blackanddecker.sk**

Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis Black&Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka Black & Decker 2 roky

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku Black&Decker.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **2 ročnú záruku istoty**. Ak sa objavia akékoľvek materiálové, alebo výrobné chyby v priebehu 24 mesiacov od zakúpenia prístroja, ručíme za ich bezplatné odstránenie, prípadne, podľa nášho uváženia, bezplatnú výmenu prístroja za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom Black&Decker a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk Black&Decker, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom Black&Decker.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Prístroj nevykazuje žiadne príčiny poškodenia spôsobené opotrebovaním.

Naviac servis Black&Decker poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 16
832 44 Bratislava

Tel.: 02 492 41 394, 02 446 38 121

Fax: 02 492 41 390

informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

03/2005





BAND SERVIS, Praha-Modřany, Klášterského 2

BAND SERVIS, Zlín, K Pasekám 4440,

BAND SERVIS, Brno, Veleslavínova11,

BAND SERVIS, Hradec Králové, Veverkova 1515,

BAND SERVIS, Ostrava-Radvanice, Těšínská 120,

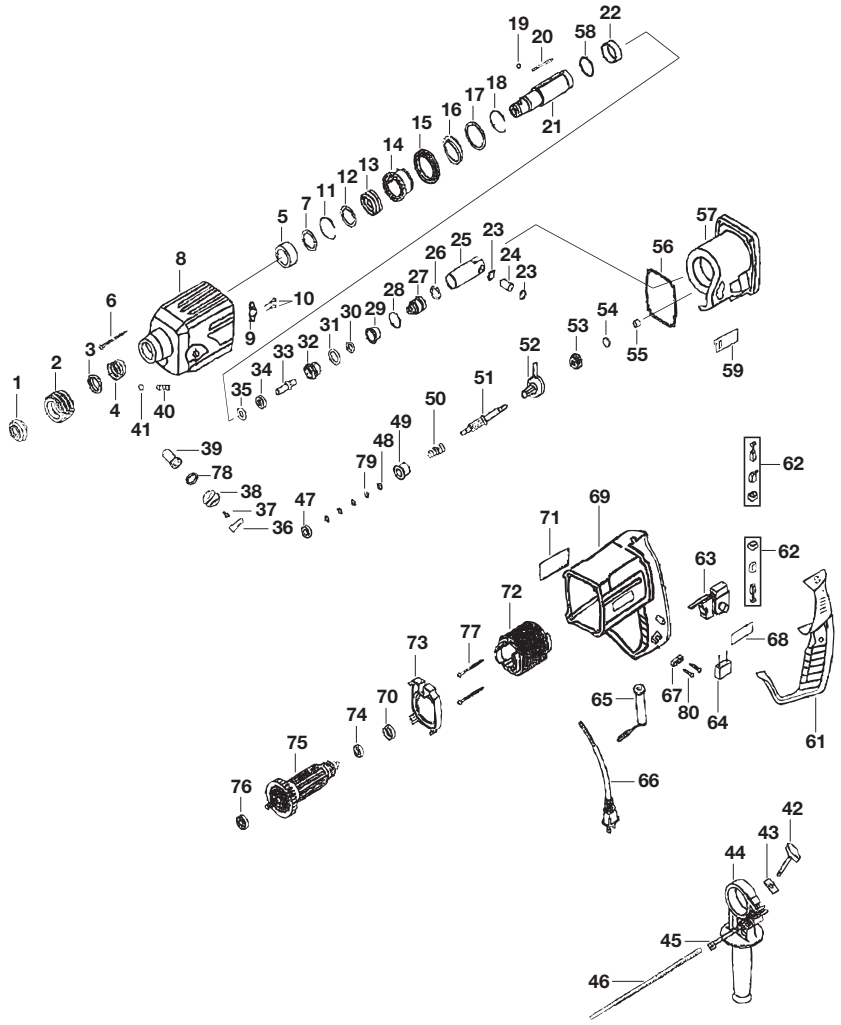
tel: 244 403 247
fax: 241 770 167
tel: 577 008 550 / 551
fax: 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>
tel: 549 211 831
fax: 549 211 831
tel: 495 539 126
fax: 495 539 126
tel: 596 232 390
fax: 596 232 390



BAND SERVIS, Trnava, Paulínska 22,

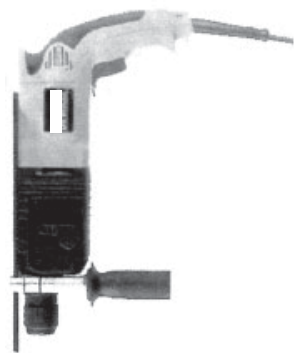
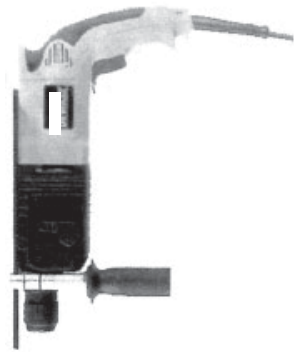
BAND SERVIS, Košice, Garbiarska 5,

tel: 033/55 11 063
fax: 033/55 12 624
tel: 055/62 33 155



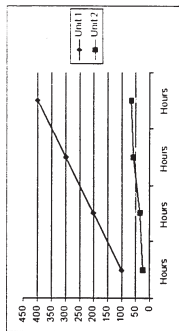


**BLACK &
DECKER®**

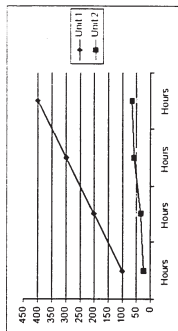


Pravidelným čištěním a mazáním
stopky nástroje podstatně
prodloužíte životnost svého kladiva
a zvýšíte jeho výkon.

Životnost

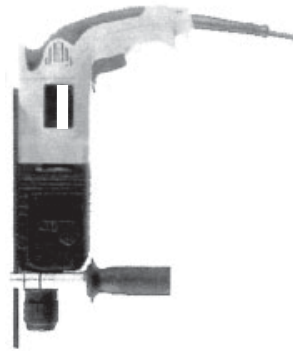
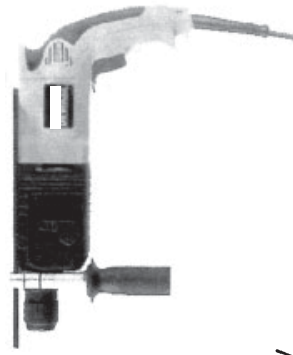


Výkon



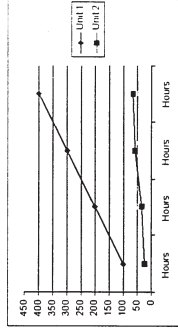


BLACK & DECKER®

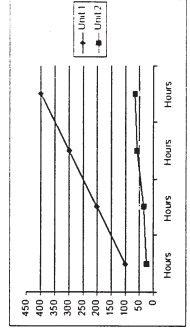


Pravidelným čistením a mazaním stopky nástroja podstatne predĺžite životnosť svojho kladiva a zvýšite jeho výkon.

Životnosť



Výkon



- (CZ) ZÁRUČNÍ LIST (LV) GARANTIJAS TALONS
 (H) JÓTÁLLÁSI JEGY (PL) KARTA GWARANCYJNA
 (LT) GARANTINIS TALONAS (SK) ZÁRUČNÝ LIST



- (CZ) měsíců
 (H) hónap
 (LT) mėn

24

- (LV) mēneši
 (PL) miesiące
 (SK) mesiacov

KD650 KD960

(CZ) Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
(H) Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
(LT) Serijos numeris	Pardavimo data	Pardavėjo antspaudas Parašas
(LV) Sērijas numurs	Pārdošanas datums	Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts
(PL) Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
(SK) Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 244 403 247
Fax: 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 577 008 550/551
Fax: 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(LT)

Remonto dirbtuviu adresas
BLACK & DECKER
Žirmūnų 139a
2012 Vilnius
Tel.: 73 73 59
Fax: 73 74 73

(LV)

Servisa adrese
Baltijas Dizaina Grupa
Skanstes iela 13
Rīga, LV-1013,
Latvija
Tel.: 00371-7375769
Fax: 00371-7360591

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. OBOZOWA 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 033/55 11 063
Fax: 033/55 12 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(LV) Garantijas remonta dokumentācija

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(LT) Garantinių remontų dokumentacija

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási	Hiba jelleg oka	Pecset
	Jótállás új határideje			munkalapszám		Aláírás
LT	Nr.	Registracijos data	Remonto data	Remonto Nr.	Defektas	Antspaudas Parašas
LV	N.p.k.	Pieņemšanas datums	Remonta datums	Remonta dokumenta numurs	Defekti	Zīmogs Paraksts
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis